

**Elektromechanische Schaltrelais**

Teil 53: Vordruck für Bauartspezifikation  
Elektromechanische Telekom-Relais mit bewerteter Qualität  
2 Wechsler, 14 mm × 9 mm Grundfläche  
(IEC 61811-53:2002) Deutsche Fassung EN 61811-53:2002

**DIN****EN 61811-53**

ICS 29.120.70

Ersatz für  
DIN EN 116503:1993-07 und  
DIN EN 116503/A1:1995-12  
Siehe Beginn der Gültigkeit

Electromechanical all-or-nothing relays – Part 53: Blank detail specification – Electromechanical all-or-nothing telecom relays of assessed quality – Two change-over contacts, 14 mm × 9 mm base (IEC 61811-53:2002); German version EN 61811-53:2002

Relais électromécaniques de tout-ou-rien – Partie 53: Spécification particulière cadre – Relais électromécaniques de tout-ou-rien télécom soumis au régime d'assurance de la qualité – Deux contacts à deux directions, surface d'encombrement de 14 mm × 9 mm (CEI 61811-53:2002); Version allemande EN 61811-53:2002

**Die Europäische Norm EN 61811-53:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.****Beginn der Gültigkeit**

Die EN 61811-53 wurde am 2002-05-01 angenommen.

Daneben dürfen DIN EN 116503:1993-07 und DIN EN 116503/A1:1995-12 noch bis 2005-05-01 angewendet werden.

**Nationales Vorwort**

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 671 „Schaltrelais“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 94/103/CD:1999-12.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 94 „All-or-nothing electrical relays“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2007 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

**Änderungen**

Gegenüber DIN EN 116503:1993-07 und DIN EN 116503/A1:1995-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Angleichung an die IECQ-Verfahrensregeln;
- b) Prüfplan überarbeitet.

**Frühere Ausgaben**

DIN EN 116503: 1993-07

DIN EN 116503/A1: 1995-12

Fortsetzung Seite 2  
und 29 Seiten EN

## **DIN EN 61811-53:2003-02**

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Deutsche Fassung

**Elektromechanische Schaltrelais – Teil 53: Vordruck für Bauartspezifikation –  
Elektromechanische Telekom-Relais mit bewerteter Qualität –  
2 Wechsler, 14 mm × 9 mm Grundfläche  
(IEC 61811-53:2002)**

Electromechanical all-or-nothing relays –  
Part 53: Blank detail specification –  
Electromechanical all-or-nothing telecom relays  
of assessed quality – Two change-over  
contacts, 14 mm × 9 mm base  
(IEC 61811-53:2002)

Relais électromécaniques de tout-ou-rien –  
Partie 53: Spécification particulière cadre –  
Relais électromécaniques de tout-ou-rien  
télécom soumis au régime d'assurance de la  
qualité – Deux contacts à deux directions,  
surface d'encombrement de 14 mm × 9 mm  
(CEI 61811-53:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2002-05-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

**CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**